

La representatione della Passione del Nostro Signore Yhesù Christo

Florence, Biblioteca Medicea Laurenziana, Fondo Ashburnhamiano 1542

This is a very problematic text. It is generally believed to be a late fifteenth-century manuscript, but I suspect that like the Passion copied by Sister Maria Jacoba Fioria in 1576–1577 (Rome, Biblioteca Nazionale Centrale, MS Vittorio Emanuele 361),¹ this Passion was copied by a nun in the late sixteenth century. The hand is an archaising gothic book hand, not particularly elegant or confident.

The text too suggests a particularly female audience. From the list of scenes below, scenes 7 and 14 are particularly delicate (and not seen elsewhere), while the whole of Friday Evening Deposition (890 lines) appears to be written for female performance at the foot of the cross. Women seem to be the primary audience in Christ's farewell to his mother; vv. 1001–1008; when Christ finds the Apostles asleep and covers them up and tiptoes away; when Christ tells the Daughters of Jerusalem that only "quelle / che in ventre non aranno portato prole" will be saved, vv. 2123–2130.

A second hand, from the late sixteenth or seventeenth century, adds notes of stanzas to be left out, in a performance or subsequent transcription. This hand, or one contemporary with it, recopied the stanzas of Christ before Pilate, vv. 1853–1930, on ff. 90v–92v at the end of the codex.

The text contains:

[Part I]

1. Prologue (ff. 1r–2r)
2. Supper at Bethany; Mary Magdalene anoints Christ's feet; Martha's annoyance, Judas's jealousy (ff. 2r–5v)
3. Judas goes to the Pharisees (ff. 5v–6r)
4. The Great Council convenes (ff. 6v–9r)
5. Judas makes his offer the Great Council and is paid, and returns to Bethany; the Council ends (ff. 9r–10v)
6. Christ sends Peter and John to prepare the Passover meal (ff. 10v–12r)
7. In Bethany, at Christ's request, Mary Magdalene prepares a room for Mary to speak to her son in private; Christ tells her of his coming death and takes his leave; Mary laments and receives Christ's blessing (ff. 12r–18r)
8. Christ and Mary rejoin Mary Magdalene and the Apostles; Mary Magdalene comforts the Virgin (ff. 18v–19r)
9. As Jesus is about to leave, Mary asks Judas and then John to look after her son and receives their assurance (ff. 19v–20r)
10. Jesus arrives at the Upper Room for the Supper; sends for water; tells John who will

¹ Rome, Biblioteca Nazionale Centrale, MS Vittorio Emanuele 361, discovered in Sulmona in 1888; for description, see *Il teatro abruzzese del Medio Evo*, ed. Vincenzo De Bartholomaeis (Bologna: Zanichelli, 1924), pp. 344–5; for the texts, pp. 132–43 (*Rappresentazione della Resurrezione* and *L'Apparizione ad Emmaus e agli Apostoli*, both based on the printed Resurrection); and pp. 146–188, *Rappresentazione della Passione, Redazione maggiore*, which has multiple sources, including the texts in Fragments K and L of AG36.

- betray him; washes the Apostles' feet; (ff. 20v–23r)
11. Institution of the Eucharist (ff. 23v–24v)
 12. Judas departs on his business (f. 25r–v)
 13. Christ teaches the Apostles; foretells Peter's denial (f. 26r–v)
 14. Christ and the Apostles go to the Mount of Olives to pray; returns to find them sleeping, and the second time, "looks at them with compassion and covers them and then leaves in silence; prays a third time and is comforted by Angels; (v. 1000); (ff. 26v–30r)
 15. Judas comes meets the soldiers and comes to the Garden; the Arrest; Peter severs Malchus's ear; Christ heals him; (ff. 30r– 32v)
 16. The Pharisees lead Christ before Annas (ff. 32v–33r)
 17. Outside Annas's palace, the Woman speaks to John, and to Peter; Peter's first denial (ff. 33r–34r)
 18. The Pharisees take Christ to Caiaphas; Peter's second denial; Peter's third denial and the cockcrow; Peter's grief (ff. 34r–36v)
 19. Annas imprisons Christ; the Trial of Jesus; false witnesses; Christ condemned (ff. 36v–38r)
 20. Judas's despair; attempts to return the money; confronted by John; goes to hang himself; a devil comes to take him down from the scaffold (ff. 38r–40v)
 21. Jesus before Pilate; Jesus before Herod; returned to Pilate dressed as a mad man (ff. 40v–43r)
 22. Pilate orders Barabbas to be released; has Christ scourged at the column; (ff. 43r–44v)
 23. As he is scourged and beaten, Christ reproaches the Jews (*Improperia* of the Good Friday liturgy) (ff. 44v–45v)
 24. St John laments as he goes to Bethany; Mary swoons when she hears news of Christ and is comforted by the Maries; Mary sets out to find him (ff. 46r–50r)
 25. Pilate shows Christ to the Jews who call for his death; Mary arrives and swoons again; Pilate washes his hand and condemns Christ; Mary Swoons a third time; Pilate sends Christ to be crucified (ff. 50r–53r)
 26. A cross is brought and Christ adores it; Mary attempts to embrace Christ as he carries the cross and both fall; Simon of Cyrene is called to assist; the Maries and then Veronica assist; Christ prays again to the cross (ff. 53r–57r)
 27. As the cross lies on the ground, Christ is nailed to it; the cross is raised; first of the Last Words; Mary covers Christ's nakedness; the Bad and the Good Thief; Mary reproaches her son for speaking to a thief, rather than to her; Mary is entrusted to care of John (ff. 57r–60r)
 28. Mary Magdalene, Maria Salome, Mary Cleopas and Veronica lament at the foot of the cross; *Sitio Pater*; vinegar and gall; *Eloi, Eloi, lama sabachthani*; *Consummatum est*; Christ commends his spirit to the Father and dies (ff. 60v–64r)
 29. Four Angels descend to the cross; the soldiers throw dice for Christ's cloak; the Centurion places the *titulus* on the cross; the guard returns to the city (ff. 64r–67r)
 30. The women and John lament at the foot of the cross (ff. 67r–69r)
 31. Longinus returns with the soldiers to Calvary; Longinus pierces Christ's side; the Virgin swoons; and Longinus, cured of his blindness, curses the Jews (ff. 69r–69v)

[Part II]

Here we resume again in the evening for the Descent from the Cross

1. Mary has fainted at the foot of the cross, with the other pious women who weep for the death of Christ, and four Angels appear and weep over the dead Christ; Mary recovers and weeps with Mary Magdalene, Marta, Maria Cleopas, Maria Salome,

- Veronica and John (ff. 69v–76r)
2. The soldier and the Centurion announce Christ's death and the accompanying marvels to Pilate (ff. 76r–77v)
 3. Joseph of Aramathea and Nicodemus come to Calvary to take down Christ's body from the cross (ff. 78r–85r)
 4. Christ's body is placed in the tomb; the women lament (ff. 85v–88r)
 5. At the request of the Jews, Pilate sends his ring to seal the tomb; the guard is set to wait for the resurrection on the third day, and the ring is returned to Pilate (ff. 88v–90r).

The codex

Like the *Passione di Revello*,² this manuscript returned to Italy from the collection of Lord Ashburnham, after his death in 1878. Ashburnham had acquired it from Guglielmo Libri, and as a result all indication of its provenance has been lost. It is copied in a single *fascicolo* of 45 folios, folded in half, to form a *quaderno* of 92 folios. The original must have been clear enough to allow the copyist to construct the folume in this way.

Foliation

The old numbering, top right, missed a folio after f. 51 (now numbered 51 bis), which means that the foliation is out by one folio at the end. New numbering was added on each recto, lower centre-right and less visible on the microfilm, at the time the manuscript entered the Fondo Laurenziano Ashburnhamiano; a note at end in the same hand reads: Codex Laurentianus-Ashburnhamensis n° 1542 [1465] constat ff. I – 92 – I¹. I follow the new new numbering in my transcription.

Language and transcription

The amanuensis has limited sophistication in Italian. The transcription of words in *forma plena* creates hypermetrical lines of fifteen and more syllables; and the vowels added in this way often fail to respect number and gender already established. Etymological spellings like *padri conscripti*, for *padri coscritti*, suggest no underlying knowledge of Latin. Many lines are omitted or miscopied so that stanzas are left with incomplete or irregular rhyming patterns.

Capitalisation, accents, orthosyntactical word divisions and punctuation have been introduced, but no attempt has been made to remedy the metrical imperfections of the text. I have distinguished between *u* and *v*, according to modern usage, but I have normalised long and short *s*, *i* and *j*. The scribe uses *ç* for *z* throughout, so I have transcribed *gra* as *gracia* rather than *grazia*. I have resolved all abbreviations: *Xpo* is transcribed as *Christo*, & as *e* or, before a vowel, as *et* if required; frequently & has been used for *è*, and I have silently transcribed it thus.

Cross references

The text is cross-referenced to

² *La Passione di Gesù Cristo, rappresentazione sacra in Piemonte nel secolo XV*, ed. Vincenzo Promis (Turin: Bocca, 1888); *La Passione di Revello: sacra rappresentazione quattrocentesca di ignoto piemontese*, ed. Anna Cornagliotti (Turin: Centro studi piemontesi, 1976).

[Passion](#)

La Passione di Christo historiata in rima vulgari secondo che recita e representa de parola a parola la dignissima compagnia del Confalone di Roma lo Venerdi Santo in luocho dicto Coliseo composta per più persone: per misser Iuliano Dati florentino e per misser Bernardo di maestro Antonio Romano. Rome: 1501 (in Italian and English).

[AG36](#)

Archivio Segreto del Vaticano, Arciconfraternita del Gonfalone 36.

[Gigliotti](#)

La santissima Passione di Nostro Signore Giesù Christo. Con la Resurrettione, recitat in Roma dalla Venerabile Compagnia del Confalone nel luogo consueto, detto il Coliseo, con alcuni miracoli delli Apostoli. Rome, Giovanni Osmarino Gigliotti, alla Chiavica di Santa Lucia, between 1570 and 1586

VE361

Passion and Resurrection. Rome, Biblioteca Nazionale Centrale, MS Vittorio Emanuele 361 (see note 1 above). The texts copied by Sister Maria Jacoba Fioria in 1576–1577.

Paratextual material © Nerida Newbigin 2009

Supplement to the forthcoming study: Barbara Wisch and Nerida Newbigin, *Acting on Faith: The Confraternity of the Gonfalone in Renaissance Rome*. Philadelphia: Saint Joseph's University Press, 2010

La representatione della passione del Nostro Signore Yhesu Christo
Biblioteca Medicea Laurenziana, Fondo Ashburnhamiano 1542
Part 1A, vv. 1–1230 (ff. 1r–34v)

- f. 1r [Q]uillo glorioso Idio che 'l tucto regge
salva <e> mantenga el popolo adunato
nella sua gloriosa e sancta legge
e poi ce conduca al suo regno beato.
Però, popul devoto e magna gregie
di far silentio ciascun sia pregato.
Si state actente qui cum devotione
8 vederete recitare la Paxione.
- Qui see recita l'aspro tradimento
facto da Iuda al nostro Salvatore
mediante la invidia de l'unguento
che onse Magdalena el suo Signore,
quando socto la mensa con gram lamento
e lacrime sparse con dolore
in casa de Symone alla gram cena
16 dove purgata fu la Magdalena.
- Vedirete come Iuda poi si pente
d'essere stato discipulo de Christo
e com lo vendecte poi •
per fare de quelli denari el falso acquisto,
f. 1v come l'abbraccia e bascia infra la gente
de invidia ed avaritia pieno e misto,
come Yesù fu preso voi vederete
24 si con silentio in pace qui starite.
- Poi vederite come fu mandato
legato strecto il nostro Redemptore
al falso Herode ed al crudel Pylato,
e come fu baptuto con dolore
e nudo alla colonna fragellato,
de spine incoronato il tuo Signore.
Si tu non piangi quando questo vedi,
32 non so si a Yesù Christo fermo credi.
- Poi lo vederete alla croce menare
innudo dispogliato infra ladroni,
e sopra quella in terra conficcare
poi levato sù, si cura poni,
di fiel misto e d'aceto abeverare
e le parole suoi e suoi sermoni
e magni segni e lui poi spirato
- 1501, vv. 1–8
AG36L, f. 80r, vv. 1–6
See also VE361, *Rappresentazione della Resurrezione*, in *Il teatro abruzzese del Medio Evo*, ed. Vincenzo De Bartholomaeis (Bologna: Zanichelli, 1924), pp. 132–136 (p. 132, vv. 1–8)
- 1501, vv. 9–16
- 1501, vv. 17–24
- 1501 *has* sovente, for solvente?
- 1501, vv. 15–32
- 1501, vv. 33–40

40 e co· la lancia aperto el suo costato.

f. 2r Sicché, devoti mei fidel Christiani,
quando el vederete poi levar di croce,
ciascun divotamente alçi le mani,
rendendo gratie a Dio co· la sua voce,
pregandolo ce facci allegri e sani,
rimovendo da noi quello ce noci,
per lo amor di Yesù siate pregati
48 de far silentio e viver costumati.

1501, vv. 41–48
AG36L, f. 81r, vv. 7–12

Hand B: Prima vien Lazaro
See *Resurrezione*, in *De Bartholomaeis*, p.
132, vv. 9–10.

*Essendo appresso a Bettania la Madre e
Magdalena e Marta li se fanno incontra e prima
LA MADRE dice abbracciando el Figliolo:*

Sia benedecto questo felice giorno
che de tornare a noi te sei degniato,
e Marta e Magdalena qui dentorno
con disiderio te honno aspectato
in Yerusalem non voler far più ritornao
poi che a mangiar non t'ònno pur invitato.
O figliolo mio caro tanto obediente,
56 che Dio te benedica e ogni gente.

Responde CHRISTO alla Madre:

f. 2v O Madre mia, molto voluntiere
62 voglio venire a farte compagnia.
Voluntiere appresso di voi starei,
non te vorria lassare a la vita mia,
ma ogni dì mm'aconviene così fare
per ubidire al volere del mio Padre.

LA MAGDALENA se pone alli piedi e dice:

70 Tu sie el ben tornato, o Signor mio,
con disideriø te habbiamo aspectato.
O Yesù dolce e caro, Maestro mio,
che oggi tornar a noi te sei degniato,
laudato sempre sia lo eterno Idio
che de consolarce tute sei degnato,
accepta sol da noi l'animo grande
insieme co· la mensa e le vivande.

cf. vv. 720 below

MARTA se inginochia e dice:

78 Sie el ben venuto, caro Signor mio.
Venite che la cena è preparata.
Orsù, Marcella mia, con bon desio
arecha le vivande in quesa fiata.
Poneteve a mensa, o Signor mio,
perché sete straccho de la tornata.
Poi che quel populo tanto despiatato,
niuno è suto che a pranço te habbia <avuto>.

La Madre, Magdalena e Marta pongono el Signore a mensa e persino che se porteno le [f. 3r] vivande, el Signor dice a li Discipuli e la Magdalena se pone a li piedi ' ascoltare le parole de Christo, e dice EL SIGNOR cusì:

Quanto più amo lo mio servidore,
 tanto più li permecto doglie e pene
 per farlo più forte nel mio amore
 e speronarlo inverso el Summo Bene,
 per mantenerlo nel sancto timore,
 nel dolce morso che l'alma sostiene.
 Tanto serà in Cielo ciascun contento
 86 quanto pate per me magior tormento.

Sequitur CHRISTO:

Ogne ben perde quel che perde Idio,
 né trova in altra cosa alcun dilecto.
 Chi pone in creatura al suo disio
 or ama, or teme, or è sospecto.
 O figlioli, attendete al parlar mio:
 cercate el Cielo con tucto el vostro effecto.
 Non crediate podere qua giù godere.
 94 Contemplate del mondo el suo languire.

Sequitur CHRISTO:

Per redimerte come peccatore
 f. 3v e farte in Cielo di mia grazia degno
 so· incarnato per spandere il mio cruore.
 Piangere per tuo amore non piglio a sdegno,
 so· nominato Yhesu Salvatore
 per darte a te el mio scieptro e 'l regno.
 Non essere, anima, de questo ingrata:
 102 remira per quanto preçço t'ò comperata.

Stando la Magdalena a li piedi de Christo ad ascoltare, MARTA alquanto turbata dice al Signore:

Maestro e Signore mio, non v'avedete
 che mia sorella me lassa sola ' ministrare?
 Ognun volentiere le staria a vedere
 qui a li tuoi piedi ad ascoltare.
 108 Comandagli che venga ad aiutarme,
 e che in tanti affanni non posso restare.

Responde CHRISTO:

Marta, Marta, quanto sei soleccita
 e turbate circha molte cose,
 ma una cosa è necessaria e 'nporta:
 solo vacare a quel che l'alma se posa.

114 Maria l'ottima parte à helecta
che in eterno la fruirà in quella vita perfecta.

f. 4r *Marta se inginocchia e oi se parte e 'L SIGNORE
dice a Magdalena:*

Vassù, Maria, aiuta la tua sorella
e vede quante affanne ell'à per mene.

*LA MAGDALENA se riçça e aiuta a recare da
mangiare al Signore e vedendo che 'l Signore non
mangiava, tucta angustiata dice:*

Oymè, Maestro mio, oymè che fatae?
Voi non ma<n>giate, oymè, per qual cagione?
E per mio amore, ve prego che ve sfortiate
e lassiate andare ogni altra oppenione.

EL SIGNORE risponde:

122 I' ò mangiato, figliola, pure assaie
che te garde da male sempre mai.

*MARIA MAGDALENA onge li suoi sanctissimi piedi
con uno unguento molto odorifero dicendo:*

O Signore mio, quantunche io non sia degna
venire innançe al tuo sacro conspecto,
per quello amore che teco vive e regna
so che non guarderai al mio difecto.
El pensier mio, Signor, brama e disegna
questo liquore pretioso ed electo
f. 4v spargere sopra el tuo capo dilicato
130 acciò che me perdoni el mio peccato.

Sequitur:

Con lacrime, sospiri e gram tormento
cerco haver perdon de' mei peccati.
Ora spargendo lo odorifero unguento
sopra li piedi de lacrime bangniate,
d'ogni peccato mio ~~dolgo~~ me dolgo e pento.
Pregote che me sieno perdonate,
e chi per mio amor te cercha gratia,
138 fa', Signor mio, la sua mente satia.

GIUDA, sdegnato, dice queste parole:

Vedete a che proposito costei
à consumato il nobile liquore.
Non era meglio, cari frategli mei,
venderlo, essendo de sì gran valore?
Per me tal preçço poi lo donarei
a' poveri per piatade e amore,
che a dirve il vero, per la fede mia,
146 questa è una spesa che è gettata via.

CHRISTO, *rivoltato a li Discipuli, dice:*
 Perché sete, figlioli, sì molesti
 f. 5r a questa donna per cotal bon opera?
 Si ben notate cotali acti e gesti,
 questo misterio vien dato di sopra.
 Con acto de pietade e modi onesti
 al mio sepulcro pervenir se adopra.
 Li poveri con voi sempre seranno,
 154 ma me sempre vostri occhi non vederanno.

Sequitur:
 De' poveri una gran compassione
 mostrate avere per questo sparso unguento,
 ma questa è la vostra passione:
 della avaritia che dà tormento.
 In ogni loco questa untione
 sarà figura del mio monumento.
 Tempo verrà che là desiderete
 162 vederme e toccarme, ma non poderete.

*Finito el mangiare, Christo e li Discipuli se
 lievano da mensa e IUDA dice:*

Maestro sancto, si non t'è molesto
 vorrei gire fore a fare un mio desegno.

cf. AG36T3, ff. 137r–136v, vv. 86–89;
 and also below, vv. 867–868

CHRISTO *responde:*
 Vanne, figliolo, che sie benedecto.
 f. 5v, e quello che à ' fare mecte in effecto.
 166

cf. AG36T3, f. 136v, vv. 90–91

GIUDA *se parte e dice da sé medesimo:*
 Discipulo sonno stato de Yesù:
 più tempo l'ò sequito ed òmel perso.
 Deliberato sonno de nol sequir più
 e la mia vita farla in altro verso.

1501, vv. 65–68
 AG36L, vv. 291–292
 AG36T3, vv. 94–96
 Gigliotti, vv. 242–243
Pasted note in Hand B: qui vengano i
 Farisei a Lazaro.

GIUDA *se scontra in doie Farisey e dice a loro:*
 O Pharisey, che aspectate, orsù,
 vedendo 'l vostro stato già sommerso?
 Fate morir custui che in tre giorni
 174 vol che 'l tempio disfacto in piei returni.

1501, vv. 69–72
 AG36L, vv. 293–296
 AG36T3, vv. 99–101
 Gigliotti, vv. 244–247

LI PHARISEY *a Giuda:*
 È questo forse el figliol de Maria
 qual se dice esser nato in Naççarecte,
 che seminando va tanta risia
 con mille suoi trovate e novellecte?

1501, vv. 73–76
 AG36L, f. 93v, after v. 296, cancelled

GIUDA *a li Pharisey:*
 Non dite più, che sete per la via.

1501, vv. 77–78

Questo è quello desso e voi l'avete dicto.

- LI PHARISEY *a Giuda:* 1501, vv. 79–80
AG36L, f. 93v, *after v. 297 cancelled*
182 Si tu cel dai in mano a salvamento,
ce sara' grato e toccherai d'argento.
- f. 6r LI PHARISEY *a Giuda:* 1501, vv. 81–84
Vien con noi, andiamo un poco a spasso
e fa' che intendiamo questa trama.
Si saperai dire, lui fia de vita casso
che de farlo morir el popul brama.
- LI PHARISEI *a Cayphasso:* 1501, vv. 85–88
Salveti Dio, o magno Cayphasso.
Hoggi se acquisterà per te gram fama.
Custui ce accusa Christo, e cel tradisce,
190 se giusto preçço a lui se gli offerisce.
- CAYPHASSO *responde:* 1501, vv. 89–92
Iusto mi pare ch'il meniate ad Anna
che sapete ch'è 'l primo del consiglio,
e dite, Cayphasso a te lo manda
costui che viene a te senza far bisbiglio.
- LI PHARISEY *ad Anna:* 1501, vv. 93–96
Sàlvete quel che dé la sancta manna,
o inclito signore e degno giglio.
Custui ce darà Christo alla giustitia
198 accioché sia purgata sua malitia.
- ANNA *responde:* 1501, vv. 97–102
A me mi par che in ponto ogniun si mecta
f. 6v tacitamente tucta la brigata.
Tu, Phariseo, farai la cosa necta,
che non restasse la gente ingannata.
Iuda se debbia molto ben pagare
204 e presto il gram consiglio radunare.
- Hora se raduna el Gran Consiglio in casa de
Cayphasse e convengonçe Doctore de la legge e
Scribe e Pharisey e molte altre nobele e gram
maestri e popolari, e CAYPHASSE SUMMO*
PONTIFICE, *dice:* AG36K, f. 73r, vv. 1–8
AG36L, f. 90r, vv. 193–200
Gigliotti, vv. 170–175
VE361, st. 20
Sapienti padri, siam qui congregati
per tractare cose de molta inportantia.
Per farvi al tucto accorti ed avisati,
lo stato perderemo e ogni sustantia.
Per tanti segni da Yesù mostrati
el popul nostro in lui à gram speranza,
e come a Dio li fan gran pregio e onore,

- 212 chiamandolo per nome Salvatore.
- Dopo il nostro consiglio lo altro giorno
con molto honore intrò ne la ciptade.
Sino ai fanciulli sì lo acompagnarno
con palme ed olive e com solennitade.
- f. 7r Cantando Osanna li erano tucti intorno,
prosternendo le veste per pietade.
Talmente in esso àn posto ogni loro speme
- 220 che ciascuno lo ama, reverisce e teme.
- Per tanto serà molto ispediente
al grande errore pigliar qualche rimedio.
E' converrà che el mora finalmente
per fuggire de' Romani un grande ossedio.
Così fia salva tucta l'altra gente
che non patisca insieme danno e tedio.
E questo fu concluso l'altro giorno:
- 228 che Yesù mora con gran pena e scorno.
- Hor di farlo pigliare sol ci resta,
che lo habbiamo in le mane fra poche hore.
- LE TURBE *dicono*:
Hoggi non è da farlo perché è la festa,
che non si facci nel popul rumore.
Ciascuno stia, adunque, con la mente desta,
che in ciò non intervenga qualche errore.
- CAYPHAS *responde*:
Hor di sentir voi altri ò gran disio,
236 poiché ve ò isposto in tucto il parer mio.
- f. 7v NICODEMO, *amico de Yesù Christo*:
Et a me par, secondo el mio giuditio,
che in ciò sia da pensarvi molto bene.
Spargerer il sangue giusto è horrendo vitio:
questo ogninuna legge approva e tiene.
Yesù non fece mai al malefitio
che morir debbia con sì acerbe pene.
Pertanto si rivochi tal sententia
- 244 perché il mutar parere è sapientia.
- UNO SATRAPAS *chiamato Beniamin*:
Custui è certo de' discipuli suoi
che suoi ragione così bene difende,
e tucto è manifesto qui fra noi
quanto che 'l de sequire costui attende.
E io sonno di parere come voi
che offeso sia quello che altrui sì offende.
- AG36K, f. 73v, vv. 9–16
LA, vv. 213–220
- AG36K, f. 73r, vv. 17–24
AG36L, f. 90r, vv. 201–208
Gigliotti, vv. 176–181
cf. VE361, st. 13
- AG36K, f. 73r, vv. 27–30
AG36L, f. 90r, vv. 201–204
Gigliotti, vv. 182–185
cf. VE361, st. 13
- AG36K, f. 73v, vv. 31–23
AG36L, f. 90v, vv. 211–212
Gigliotti, vv. 186–187 (FARISEI)
VE361, st. 30
- AG36K, f. 73v, vv. 33–40
AG36L, f. 90v, 213–218
Gigliotti, vv. 188–193
LA, vv. 237–244
VE361, st. 15
- AG36K, f. 73v, vv. 49–56
AG36L, f. 91r, vv. 219–224
Gigliotti, vv. 194–199
cf. VE361, st. 16

252 Si se dovesse spendere un tesoro,
mora Yesù con pena e gran martoro.

ANNA, *socero de Cayphasse, dice:*

260 Che Yesù mora è già determinato
nel giorno che si feci il Gran Consiglio,
ché ei merta de morir per el gran peccato
f. 8r de avere il populo posto in gran periglio,
e dico che quello sia preso e legato
com diligentia e posto in forte artiglio,
perché la legge del populo hebreo
260 vuol che punito sia qualunque reo.

AG36K, f. 74r, vv. 49–56
AG36L, f. 91r, vv. 225–230
Gigliotti, vv. 200–205

YOSEPH, *amico de Yesù Christo:*

268 Perché morire merita un di tal sorte
che altrui corregge de li commesse errore?
E per scanparce anchora da eterna morte
merta morire? E per sanare langore,
per invitarci alla superna corte
e per darce vita converrà che ei mora?
Dunque per tanto ben che egli à operato
268 debbe essere a crudel morte condannato?

AG36K, f. 74r, vv. 49–56
AG36L, f. 91r, vv. 231–236
Gigliotti, vv. 206–211

UNO DOCTORE HEBREO *contra a Yesù dice:*

f. 8v, 276 Ciascun che legge suoi legge e non observa
senza respecto alcuno de' essere punito.
Una ribalda adultera proterva
non vuol che si gastighi ed à fallito.
A fare ogni opera al sabbato riserva
e a predicare il falso è molto ardito.
Voglino le legge al tucto che sia morto
e nol facendo voi gli fate torto.

AG36K, f. 74r, vv. 65–72
AG36L, f. 91v, vv. 237–242

UNO PHARISEO *molto adirato:*

284 Così ciascun di noi conclude e vuole
che questo Yesu al tucto mora in croce.
Qui non bisogna dire più parole:
mora pur presto, com passione atroce,
accioché non ci persequa come suole.
Che al tucto mora donvi la mia voce,
e se non val che una sol volta mora,
284 bramogli morte mille volte l'ora.

AG36K, f. 74v, vv. 89–96
AG36L, f. 91v, vv. 243–248
VE361, st. 19

UNO PHARISEO *in favore de Yesù Christo:*

Dove è, signori, il culto de pietade
la qual se aconverria allo stato vostro?
Donde procede tanta crudeltade?
Contra le legge usate al fratel vostro?
Quel volto pien di gratia e de onestade
volete che divente come un mostro.

AG36K, f. 74r, vv. 73–80
AG36L, f. 92r, vv. 249–254
VE361, st. 20

- UNO PHARISEO *in favore de Yesù Christo:*
 Dove è, signori, il culto de pietade
 la qual se aconverria allo stato vostro?
 Donde procede tanta crudeltade?
 Contra le legge usate al frater vostro?
 Quel volto pien di gratia e de onestade
 volete che divente come un mostro.
 Stupisco in ver che non ve scoppi il core
 292 voler che un pata che mai fece errore.
- UNO ALTRO PHARISEO *contrario a Yesù Christo:*
 A lo stato e a te stesso sei nimico,
 essendo sì imprudente nel parlare.
 f. 9r Non se pòi dire che alcuno sia nostro amico,
 che 'l nostro bene se vole apropiare
 e io al tucto intendo e sì ve dico,
 che si dia opera di farlo pigliare,
 e al tucto moia questo temerario
 300 che a noi e a nostra legg'è sì contrario.
- UNO DI QUELLI PHARISEI *dice a Iuda:*
 Vien qua, fratello, qui nel Gram Consiglio
 e parla arditamente quel che vole.
- IUDA *responde:*
 Voluntiere verrò senza far bisbiglio
 304 a comfirmare ben le miei parole.
- IUDA *entra nel Consiglio e dice:*
 Padri conscripti, scribe e pharisey,
 so non faresti contra la giustitia.
 A voi se conviene punire li inique e rei
 accioché se confonda lor malitia.
 Pur ora me aveggo de lo errore mio
 de avere auta com Yesù amicitia,
 ançi, averlo sequito assai me dole,
 312 prestando troppo fede a' suoi parole.
- CAYPHASSE SUMMO PONTIFICE:
 f. 9v Hor io congnoisco, Giuda figliolo mio,
 che tu sei homo da farne molto conto,
 e così congnoisco che teme Idio,
 essendote revisto in bon ponto.
 Lo acorgimento tuo è sancto e pio
 poiché è col nostro il tuo desir congionto.
 Hor veggasi in che modo <far> debbiamo
 320 che nelle nostre mane preso lo habbiamo.
- GIUDA *damanda lo estipendio, vendendo il Nostro Signore:*

AG36K, f. 74r, vv. 73–80
 AG36L, f. 92r, vv. 249–254
 VE361, st. 20

AG36K, f. 75r, vv. 81–88
 AG36L, f. 92r, vv. 255–260
 Gigliotti, vv. 212–217
 VE361, st. 21

cf. AG36A, f. 11r, vv. 267–270
 AG36K, f. 75r, vv. 105–112
 AG36L, f. 92r–v, *after* v. 260, *cancelled*;
 f. 93v, vv. 285–290
 AG36W, f. 132r, vv. 25–32
 Gigliotti, vv. 236–241

AG36K, f. 75v, vv. 113–120
 AG36L, f. 94r, vv. 297–302
 AG36O, f. 116v, v. 49
 Gigliotti, vv. 248–253
 cf. VE361, st. 28

AG36L, f. 94r, vv. 303–304
 AG36K, f. 75v, vv. 121–122
 AG36O, f. 116v, vv. 57–58

- GIUDA *responde*:
Di questo non bisogna dubitare
che usare non vi saperei qui falsitate.
- AG36K, f. 75v, vv. 125–126
AG36L, f. 94r, *after* v. 306 *cancelled*
- CAYPHASSE *responde*:
Quantunque meritaresti un gram talento,
328 diante per hora trenta denar de argento.
- AG36K, f. 75v, vv. 127–128
AG36L, f. 94r, vv. 307–308
Gigliotti, vv. 258–259
VE361, st. 30.5–6
- f. 10r GIUDA *fa la promessa*:
Forse non smonterà doie volte il sole
che nelle vostre mano Yesù haverete.
Com blande e lusenghevele parole
farollo cadere drento alla mia rete.
Inganne ed arte assaie però ci vole
come depo tale acto intenderete.
Il tucto voglio mectere soctosopra
336 accioché ispedire mi possa di tale opera.
- AG36K, f. 75v, vv. 129–136
AG36L, f. 94v, vv. 321–326
AG36W, f. 132r, vv. 33–40
Gigliotti, vv. 272–277
VE361, st. 31
- ANNA *a Giuda numerando li denare dice*:
Ecco lo argento non molto lontano
che ogniun di satisfarte si contenta.
Quattro, octo, dodici, apri ben la mano,
sedeci e quattro, vente, e diece trenta.
Quel che ài promesso non rieschi in vano.
Così fia Yesu e la secta spenta.
Or usa inganne e arcte quanto poi,
344 accioché contenti restian tucti noi.
- AG36K, ff. 75v–78r, vv. 137–144
cf. 1501, vv. 111–116
cf. AG36A, f. 12r, vv. 309–314
cf. AG36L, f. 94v, vv. 315–320
cf. AG36T3, f. 136r, vv. 140–145
cf. Gigliotti, vv. 266–271
- GIUDA, *auto l'argento, ritorna in Bectania infra li
Apostoli e Cayphasse inpone fine al Parlamento*:
Habbiamo il tucto consultato bene
per mantenere le legge e il nostro stato.
f. 10v Aprovidi, rectori, si conviene
far chi opera bene sia remunerato,
li rei punire com acerbe pene
e del mal fare ciascun sia gastigato.
Null'altra cosa resta a dir per ora,
352 se non che Yesu Christo al tucto mora.
- AG36A, f. 12r, 321–326
AG36K, f. 79r, vv. 145–152
AG36L, f. 95r, 327–332
Gigliotti, vv. 278–283
VE361, st. 39
- Finisce el Conseglio, e Yesù, stando in <Bettania>
dice alli Discipuli*:
Quello vero Dio che 'l mondo move e regge,
dal qual, Discipuli, voi sete electi,
vuol ch'è ciascuno observi la sua legge
e molto più che quelli ve vuol far perfecti.
Per tanto voi, conducti al sancto grege,
observerete meco i suoi precepti.
L'agnel pascale oggi dobbiam mangiare
360 e così l'anderete presto a preparare.

Seque CHRISTO:

Nella cipta, Pietro e Ioanne, andate
e vederete uno col vaso d'acqua pieno.
Sequite quello e seco in casa intrate
et al padrone direte questo apieno:
«Mangiare la Pasca teco à voluntade
f. 11r el nostro ~~Ye~~ Maestro, Yesù Naççareno»,
e nel cenaculo grande che ve mostra
368 farete aparecchiare la cena nostra.

Respondono I DISCIPOLI:

Overwritten in hand B: Giovanne.

Or oltre, facto sia quanto ve piace.
370 Noi siamo contenti ed anderemo in pace.

*E Discipuli se parteno e se rescontrano col Servo
del Padrone del cenaculo e PIETRO dice:*

AG36A, f. 9r, vv. 203–206
AG36L, f. 96v, vv. 373–376
Gigliotti, vv. 308–311

Fratello, el Signor nostro a te ce manda
che dar li vogli in casa la refectiione.
L'agnello trovarai ed ogni vivanda
che bastare possa a tredece persone.

EL SERVO *risponde:*

AG36A, f. 9r, vv. 207–208
AG36L, f. 96v, vv. 377–378
Gigliotti, vv. 312–313
*Pasted note in Hand B: Il patron dice alli
altri servi per spiratione*

Quanto ch'è Yesu e che ei comanda,
serà per fare il tucto el mio patrone
e quando serà tempo, voi verrete:
378 la vostra cena in ponto trovarete.

Giongne EL PATRONE DEL CENACULO, *dice a li
Servi:*

AG36A, f. 9v, vv. 209–214
AG36L, vv. 379–384
Gigliotti, vv. 314–319

Aparecchiate, servi miei, orsune,
una abundante cena in carità,
che qua debbe venire il mio Yesù,
per cortesia e natural bontà.
f. 11v El pane e 'l vino arecharete sune,
l'agnello arosto ancor se cocerà.
Aparechiate adunque lietamente,
386 e a far suo offitio ogniun sia diligente.

EL PATRONE DEL CENACULO *dice:*

Di sopra aparechiate nel cenaculo
com pretioso e nobile aparato.
Da l'alto cielo el sancto e divino oraculo
da li angeli qui vederasse circondato.
Qui el ver sacrificio e ver pinaculo
serà per Yesù Christo celæbrato.
Per tanto intendo farli molto onore,
394 essendo elli ver profeta e salvatore.

EL SERVO *lo quale viene co· la broccha de l'acqua
in mane dice al Padrone:*

Voi, signor mio, avete prevenuto
 avante che io faccia la 'mbasciata.
 Pur or venendo me sono abactuto
 in doi discipuli de Christo in tal contrada.
 Senza che alcun di lor sia qui venuto
 per voi, gli ò data una risposta grata,
 e gionta l'ora a cena ne verranno
 f. 12r, 402 in bon ora, in bon ponto e col bon anno.

EL PADRON DEL CENACULO *al Servo dice:*

Idio m' à data questa ispiratione
 404 che 'l Signore à da far qui sua refectione.

LA MAGDALENA *con dolore se volta a Maria e dice:*

O Madre cara, avevete voi inteso *for: avete*
 che 'l Signore vol far la Pascua in Ierusalem.
 O doce Madre, non cel lassate andare
 408 che sapete li scribe gli vogliono male.

LA MADONNA *risponde alla Magdalena:*

Dolce figliola, non so che me fare.
 El cor me trema pieno di dolore.
 Per dirlo io ce porria un poco provare
 412 ma credo che seram vane le miei parole.

LA MADRE *dice a Yesù piangendo:*

O caro Figliolo mio, dolce mia vita,
 nel cor m' è state sì gram doglia messa,
 perché dicto ài de voler far partita
 e che in Ierusalem tu vol paschare.
 O Figliol mio, per mio amore non ce andare
 418 e non volere la tua Madre abandonare.

*The rhyme of vv. 405–444 is scrambled,
 and I find no trace of similar lines in other
 versions which might help to reconstruct
 the present scene..*

CHRISTO *risponde alla Madre:*

O dolce Madre mia, non te turbare,
 f. 12v, ché cusì è volunta del mio Padre.
 420

*La Madre se ferma lì alquanto, poi se retorna al
 loco suo e CHRISTO dice alla Magdalena:*

Vien qua, Magdalena, figliola cara,
 ascolta adesso alquanto il mio parlare.
 Aparecchime una secreta camera
 che possi lì parlare co' la mia Madre,
 che ò da comferir com lei cose secrete
 e non voglio che da niuno sieno udite,
 e quando aparecchiate l'averai,
 428 e la mia Madre sì me menerai.

Responde LA MAGDALENA a Christo:

Maestro mio dilecto e car Signore,
 la casa e ogni avere è al tuo piacere
 ma pur per hubidire a le tuoi parole
 farò tucto quanto il tuo volere.
 Grande me 'ntrata suspitione al core
 434 e vivo in gram suspecto e gram timore.

LA MAGDALENA *aparecchia la camera e da sé
 medesima diceva:*

Oymè, Maestro mio, or que dolore!
 Come farò, oymè, trista dolente?
 f. 13r Per pena grande me se ghiaccia el core
 438 e non so ancora la cosa interamente.

*Aparecchiata la camera, LA MAGDALENA va a
 trovare la Madonna e dice:*

Madonna, el vostro Figliolo v'adomanda
 e dice che com voi vol parlare.
 In questa camera intrarete
 442 e qui alquanto sì l'aspecterete.

LA MAGDALENA *dice a Christo:*

Maestro e Signor mio, i' ò preparata
 444 la camera e vostra Madre sì v'aspecta.

CHRISTO *va alla Madre e dice così:*

Venuta è Madre mia, la voce e 'l pianto
 d'i giusti padri in Cielo al sancto regno,
 che sonno stati già nel Limbo tanto
 per aspectare de la victoria el segno.
 David con dolce melodia e canto
 parlò de questo crudo e duro legno:
 altri propheti ancor com puro effecto
 452 ànno la morte mia, Madre, predicto.

Seque CHRISTO:

O amantissima Madre benedecta,
 ormay da te partire mi conviene.
 f. 13v Da me partirse l'alma sia constrecta
 com gram passione e com acerbe pene.
 O Madre pia, o Madre mia dilecta,
 già te lassando lasso ogni mio bene
 quale io innocente agnello immacolato,
 460 vo per essere a morte condannato.

AG36A, f. 12v, vv. 327–332 AG36D, f.
 45r, *stage direction only*
 AG36L, f. 97r, 385–390
 Gigliotti, vv. 320–325

LA MADRE *responde:*

O dolce Figliol mio, or che sermone
 me parli tu che tal mi da' fragello.
 Ben de piangere, Figliolo, me ò ragione
 sì tu me lasse, dolce amor mio bello.

Ben veggio che 'l ver disse Symeone,
 che tu sareste quel mortal coltello
 che doveva trapassar l'anima mia.
 468 Dolce Figliolo, de

Hand B: Lasa *Sequitur* LA MADRE:

O dolce Figliol mio, come aconsente
 darte alla morte derelicto e solo?
 Tua Madre, Figliol mio, non vede e sente
 che non se regge in piei per pena e duolo.
 Piangete, oymè, piangete, occhi dolente,
 tanto dilecto e caro mio Figliolo.
 f. 14r Vedova, adonque, restera tua Madre,
 476 priva del suo Figliuolo, Sposo e Padre.

Responde CHRISTO *a la Madre:*

Vedayme day Giudei legato e preso,
 menarme a la morte come uno ladro stretto,
 de sangue intriso e tucto vilipeso,
 percosso el volto, el capo, el collo e 'l pecto,
 in croce me vederai, Madre, sospeso,
 pagando col morire l'altrui difecto,
 de spine coronare la sancta fronte,
 484 e far de sangue in terra un vivo fonte.

Sequitur CHRISTO:

Hand B: Lassa

Sì come li propheti àno già predicto,
 dal capo ay piedi serò piagato tucto,
 e questo corpo mio senza difecto
 con battiture crudele serà destructo,
 né fia chi me conosca nello aspecto
 talmente ò a devenire sformato e bructo.
 O Madre mia, che ben me scoppia il core,
 492 pensando di morire com tal dolore.

Responde LA MADRE:

Se vol, Figliolo, al tuo Padre hubidire,
 f. 14v fanmi una gratia, dolce Figliolo e Padre:
 teco mi lassa, Figliolo mio, venire
 a essere presa da le gente ladre.
 Se morir debbo con teco vo' i' morire
 accioché col Figliol moia la Moadre.
 Dolce speranza mia, ora aconsente
 500 a quel che vole la tua Madre dolente.

Hand B: Lassa *Sequitur* LA MADRE:

Se tu me lasse, dolce Figliol mio,
 come vol tu che io viva al mondo sola?
 Guardeme un pocho, Figliolo clemente e pio,
 che per dolore non posso dire parola.

Io perdo ogni speranza e mio disio.
 Oymè che morte ogni mio bene invola.
 508 Come vol lassare, Figliol mio caro,
 tua Madre in tanto lucto e pianto amaro.

Responde CHRISTO a la Madre:

O cara Madre mia, sostegno e pace,
 del tuo dolce Figliolo guida e conforto,
 sappi che in Cielo al sommo Padre piace
 che io sia day Giudei ligato e morto,
 ma si questo morire a te dispiace,
 f. 15r e tanto più quanto morendo a torto,
 pensa che questa morte, o Madre mia,
 517 salute e pace a tucto el mondo fia.

Sequitur CHRISTO:

Hand B: Lassa

Madre dilecta, refrigerio e vita,
 di quel che t'è con tucto el core amata,
 el me convien da te far dipartita
 e pagar col mio sangue ogni peccato.
 Vederia mia carne piagata e ferita
 e 'l corpo mio in croce lacerato.
 In meçço a doy ladroni sarò conficto
 524 benché io non habbi factò alcun dilicto.

Responde LA MADRE e dice:

AG36A, f. 12v, vv. 339–344
 AG36L, f. 97r, vv. 403–408
 Gigliotti, vv. 338–343

O Figliol mio qual mansueto angnello
 de<h>, come <poì> patere di lassarme
 Oymè, che 'l cor me passa un fier coltello
 che tucta volta è intentao a tormentarme.
 O Figliol mio sì dilicato e bello,
 tu vol per morte adunque abandonarme.
 De<h>, non mi dar, Figliolo, tanto martire,
 532 che si tu mori, voglio anche io morire.

Responde a la Madre:

AG36L, f. 97r, vv. 391–396
 Gigliotti, vv. 326–331

f. 15v A questo, Madre <mia>, non è rimedio
 per adimpire quello volere eterno.
 Questo è il modo de porre il grande assedio
 a l'impia podestade de l'Inferno,
 a tal che l'alma <mia> sente gram tedio
 e come un ghiaccio son di meçço verno,
 pur voglio sopportare tucto in patientia,
 540 chiedendo anchor da te, Madre, lycentia.

LA MADALENA, *odendo il lamento de Maria che
 facea col Figliolo, tucta angustiata dice a quelli
 de casa:*

Oymè, fratelli miei, udite alquanto
 come Madonna fa sì gram lamento,

che sta in camera col suo Figliol sancto
 e sta in gram pena e gram lamento.
 Io voglio andare a confortarli alquanto
 et io ancora molta pena sento
 548 de questa Pascha che vol fare in la terra.
 Oymè, de doglia il mio core se serra.

UNO DISCIPULO *dice*:

Vanne, sorella mia, prestamente
 550 a confortare la Madre dolente.

f. 16r LA MAGDALENA *va alla camera*:
 Oymè, Madonna mia, che cosa è questa?
 Come veggo tutta amarichare?
 Che cosa havete che v'è sì molesta?
 Forsa che ce porriamo ariparare.

LA MADONNA *dice a la Magdalena*:
 Dolce figliola mia, non posso revocare
 556 che in Yerusalem non voglia pascare.

LA MAGDALENA *al Signor dice*:
 O caro Maestro, gram meraviglia
 com sospire lacrimose doglia mena.
 Vol tu partirte da questa famiglia
 per farla trista e sì de dolor piena?
 Modo non c'è che tu da noi ti parte
 562 e de questo ten ne pregha ancho Marta.

Sequitur lei:

De
 come i principi, sacerdoti e scribi
 de far morirte già deliberaro?
 Sta' qui ~~e non~~ con la tua Madre e non gire ibi,
 che rimarremo con dolore amaro.
 568 De

f. 16v CHRISTO *dice a la Magdalena*:
 Cara figlia mia Madalena,
 de la mia andata voglio te degge pace
 e non volere pigliare tanta pena.
 Saccie che al Padre mio or cusì piace,
 però conforta te e ancho mia Madre,
 bisogna de obbedire al mio Padre.

LA MAGDALENA *con gram doglia dice*:

Altro non posso far. Or sù, Maria,
 manda alla morte il tuo Signor perfecto.
 Da poi che vole il Padre, or cusì sia.
 Maestro mio, me trema il core e el pecto.

E poi se leva su ricta, se parte, e va dicendo:
 O gente che passate per la via,
 ascoltate il pianto in verso al mio dilecto.
 Ogni altro gran dolore il mio avança:
 si io perdo lui, perdo ogni mia speranza.

Hand B: LA MADONNA *piangendo dice:*
Lassa Oymè, che sonno a l'aspra morte apresso!
 Oymè, Figliol, tuo mi trapasse el core.
 So che peccato non à mai commesso.
 Merita morte sol che fa l'errore.
 f. 17r Non par che da giustitia sia permesso
 che errando el servo sia morto el Signore.
 Modi non mancheranno al Padre eterno,
 590 senza far del tuo corpo anto scherno.

CHRISTO *risponde a la Madre:*
 L'errore che fece Adamo fu tanto e tale
 che nol podea pagare cosa creata.
 Pertanto è necessario a sì gram male
 riparo dia la verità incarnata.

Responde MARIA:
 Adunque el Padre tuo celestiale
 vol pur che io sia d'ogni mio ben privata.

CHRISTO *risponde:*
 Madre, non dubitare che 'l terço giorno
 598 con gloria vivo a te farò ritorno.

Responde MARIA:
 600 Conbacte el senso co' la ragione
 ma quella spero supperare.

CHRISTO *a la Madre dice:*
 Non posso fare che io non me doglia,
 dovendo sì crudel pena sentire.
 Qualunque veste de questa fragele spoglia
 f. 17v naturalmente pur fugge il morire.
 Oymè, pur força fia che si condoglia
 co' la ragione il senso pien d'ardire.
 O Madre afflicta, per compassione,
 608 de

Hand B: Lassa

AG36A, f. 12v, vv. 333–338
 AG36L, f. 97r, vv. 397–402
 Gigliotti, vv. 332–337

MARIA, *inginocchiata, dice:*
 Penso di novo alla tua passione
 e non se pòi partire dal mio core.

CHRISTO *risponde:*

612 Benediceme, dunque, in prima che io
ponghi a tanti tormenti el corpo mio.

MARIA *responde a Christo*:

Ma poi che eternalmente è distinato
che 'l fallo humano si purghi com tua morte,
e a te che non faceste mai peccato
tocchi questa spiatata e dura ~~morte~~ sorte,
il mio volere col tuo sia conformato,
accioché se aprino le celeste porte.
Te benediche, adunque, il summo Idio
620 che ancora te benedico io, Figliol mio.

AG36A, f. 12v, vv. 351–356
AG36L, f. 97v, vv. 415–420
Gigliotti, vv. 350–355

Sequitur LA MADRE:

f. 18r Tanto sie tu, Figlio mio, benedecto
quanto io podesse dire e pensar mai.
O Figliol sancto, o Figliol mio dilecto,
io son tua genitrice e tu lo sai.
Ancor voglio retenero alquanto stricto
quel fructo che nel ventre mio portaie.
La tua beneditione mio cor desia
628 e così benedirai tua Madre Maria.

Sequitur MARIA:

De⟨h⟩ vogli, o Figliol mio, per gran pietade
benedir me ancor, donna infelice.

Hand B: Lassa

AG36A, f. 13r, vv. 357–358
AG36L, f. 98r, vv. 427–428
Gigliotti, vv. 362–363

CHRISTO *benedice la Madre dicendo*:

636 Benedicave ~~la sancta~~ l'alta Maesta⟨de⟩
a cui concedere ogni gratia lice.
Benedicave la Sancta Trinitade
e conducave a porto più felice.
Benedicave il Padre e lo Spiritu Sancto
e al fine converta in gaudio el vostro pianto.

AG36A, f. 13r, vv. 359–362
AG36L, f. 98r, vv. 429–432
Gigliotti, vv. 364–367

*E avendo Christo data la beneditione alla Madre,
se parteno de dicta camera e vanno dove staveno
li Apostoli e LA MAGDALENA, la quale li fa in eo
nante ed inginocchiata dice a Maria:*

f. 18v Saggia Madonna, piena de valore,
perché partire lassate el vostro Figliolo.
Oymè che io sento cusì gram dolore,
che già contra de lui facto è 'l consiglio.
Oymè, che spasemo, oymè che me crepa el core,
sentendo de le turbe el gram bisbiglio.
Madonna mia, si pur vorrete voi,
644 farà la Pascua qui con esso noi.

AG36A, f. 13r, vv. 363–368
AG36L, f. 98r, vv. 433–438
Gigliotti, vv. 368–373

Responde MARIA:

Questo medesimo, figlia, bramo anche io,

AG36L, f. 98v, vv. 439–444

ma non se pòi mutare quel che el Cielo vole.
 Vederlo ogni ora è tucto el mio desio,
 e de odir sempre suoi dolce parole.
 Fa' pur quel che te piace, Figliol mio,
 benché la tua partença assay me dole.
 Più grato me sarebbe pure assaie
 652 se qui presente fusti sempre mai.

CHRISTO *dice alla Magdalena:*

Dilecta figlia mia Magdalena,
 per mio amore conforto prenderai
 e non te contristare più in tanta pena,
 e ancho alla mia Madre conforto daraie
 e fa ch'ella te sia recomandata,
 f. 19r, che vede quanto la io la lasso tribulata.
 658

PIETRO E IOANNE *ritornano a Christo a darli la
 risposta del paramento della cena e dicano così:*

Maestro mio, per osservare la legge,
 l'amico tuo la cena à preparata,
 e già l'agnello paschale for de la grege
 a debita stagione fu cavato.
 Al nome de cului che 'l tucto regge,
 ciò che fa di bisogno è ritrovato
 e si vogliamo andare, el tempo è gionto
 666 che gli aççimi e l'agnello è tucto in ponto.

AG36A, f. 13v, vv. 369–374
 AG36D, f. 46v, v. 18 *stage direction only*
 AG36L, f. 98v, vv. 445–450
 Gigliotti, vv. 374–380

CHRISTO *responde:*

Figlioli mei, dapoi che gionta è l'ora
 de celebrare la Pascua triunfante,
 laudamo el summo Dio senza dimora
 per l'opera sua mirabile e presente,
 e fia felice chi el suo nome adora
 nel seno de Abraam tra l'alme sancte.
 Andiamo tucti quanto in un momento,
 674 che ogniun de voi si facci Dio contenti.

AG36L, f. 98v, vv. 451–456

CHRISTO *dice volendose partire:*

Restate in pace ch'io me vòì partire.
 f. 19v Alla mia Madre ognun conforto dia.

MARIA *responde:*

Si t'è in piacere noi vorriam partire
 insieme teco tucte in compagnia.

CHRISTO *responde:*

Quando fia tempo, tel manderò a dire
 680 pel dilecto Ioanne, o Madre mia.

MARIA *responde, dice a Iuda:*

For a different version of Mary's request
 to Judas, see VE361, *Passione*, st. 69–82.

Giuda, figliol mio, per quanto amore
 che sempre mai a te io ho portato,
 te racomando el tuo Maestro e Signore
 che ai principi e sacerdoti l'abbi recomandato,
 e sopra tucti li sie bon procuratore.
 De
 e vede quanto è 'l dolore che m'acora.
 688 Se io remangho senza lui convien che io mora.

IUDA *a Maria:*

Madonna mia, non dubitare niente
 che io farò per lui quanto posso,
 e anderò a' lloro prestamente
 692 et ordenerò sie seren contente.

LA MADONNA *a Ioavanne:*

Dilecto figliolo mio e caro Iovanne,
 f. 20r te recomando il tuo Maestro e Signore,
 che l'aiute adesse in tante affanne
 et habbi compassione ay miei dolore,
 e si nisuna cosa li adviene
 te prego che presto me lo venghe a dire.

IOUAN *vene alla Madonna:*

O Madre mia dilecta, non dubitate
 700 che io farò tucto quello me comandate.

MARIA *abbraccia Christo e dice:*

Lassame, Figliol mio, basciarte alquanto
 702 poiché io debbo finire la mia vita in pianto.

LA MAGDALENA *va alquanto dirieto a Christo:*

Oymè, Maestro mio, pur tu ce abandone!
 Oymè dolente, que crudel partita.
 Chi fia più, Signore mio, che mi perdoni?
 Oymè che senza te resto smarrita!
 Non se udiranno più i tuoi dolce sermone
 che lieta far solevan la mia vita.
 De
 708 ch'io sento lo spirito ormay, da ma diviso.

CHRISTO *dice alla Magdalena:*

Non dubitare niente, o dolce figlia,
 f. 20v che questa pena presto passerane
 e crede certo che presto me revederete
 712 e so che tucte consolate ne sarete.

EL PADRONE DEL CENACULO, *vedendo el Signore
 arivato, dice:*

Or tu sie el ben venuto, Signor mio,

AG36A, f. 13v, vv. 375–380
 AG36L, f. 99r, vv. 457–462
 Gigliotti, vv. 380–385

sicome comen gran gaudio t'ò aspectato.
 O Yesù dolce, mansueto e pio,
 che oggi venir da me te sei degnato,
 laudato sia sempre lo eterno Idio
 che oggi per te m'à tucto consolato. cf. vv. 69–70 above
 Accepta sol da me l'animo gramde
 720 insieme co' la mensa e le vivande.

CHRISTO *al Padrone dice*:
 Amico, ançi fratello caro e dilecto,
 l'eterno Dio per noi te rendi el merito.
 Sempre lui ne sia laudato e benedecto
 che de suoi gratie oggi el tesor ci à aperto.
 Entriamo a mensa senza alcun suspecto,
 che tucto di bon cor c'è stato offerto.
 Quel che i tesor del Cielo dona e dispensa
 728 se degni benedire questa mensa.

f. 21r *Posti a mensa, CHRISTO dice*:
 Voltando gli occhi in Cielo al summo Inperio,
 pregho ci vogli el cibo benedire.

Da poi se volta a li Discipuli e dice:
 Bramato ho già con gram desiderio
 mangiare com voi, innançi debba patire,
 l'agnel pascale i·ll'ultimo misterio
 e quanto rapresenta poi seguire.
 Mangiate tucte in carità perfecta
 736 che meglior cibo anchor per voi s'aspecta.

*Essendo meçço al mangiar, CHRISTO al Patrone
 del cenaculo dice*: AG36L, f. 100r, vv. 493–498
 Gigliotti, vv. 417–422
 Dilecto amicho mio, fa preparare
 una broccha de acqua riscaldata
 che un gram misterio s'à da manifestare
 che molto s'aconviene in tal giornata,
 e voglio a questi miei qui dichiarare
 qualmente una alma se pòi far beata.
 Voglio ciascuno se lavi fuore e dentro
 744 e intendo poi desporre un testamento.

f. 21v *Mentre che mangino, CHRISTO dice*: cf. AG36A, f. 13v, vv. 386–386
 cf. AG36L, f. 99r, vv. 469–470
 cf. AG36T3, f. 137v, v. 61
 cf. Gigliotti, vv. 392–393
 Solo un di voi che intenge la sua mano
 meco nel catino m'è traditore.

PIETRO *responde*:
 Sare' i' mai, Signore, tanto profano
 che io tradisse el mio Maestro e mio Signore?
 Voglio, Signor mio, che me diciate
 750 quale à, di noi, tal cosa a consentire. AG36L, f. 99v, vv. 469–470
 Gigliotti, vv. 395–396

IOVANNE *dice*:

752 E io sarei quell'omo crudo e villano
quale incurresse in tanto grave errore?

IUDA *dice*:

756 E sarei mai forse quel maledecto
che tradir volesse el mio Maestro?
È possibel, Maestro, che crediate
che avesse contra a voi contanto ardire?

AG36W, f. 132r, vv.41–42

cf. AG36C, f. 29r, vv. 387–392
cf. AG36L, f. 99r, vv. 469–470 *in Latin in margin*
cf. AG36T3, f. 137v, vv. 64–65
cf. Gigliotti, vv. 394

PIETRO *fa cenno a Ioanne che sappia dal Maestro quale è il traditore, e Ioanne dice*:

Maestro e Signore mio, te vòì pregare
per quanto amore tu porte al Padre eterno,
che tu me vogli adesso manifestare
del traditore, e si sta qui al tuo governo.

cf. AG36L, f. 99v, vv. 471–472
cf. Gigliotti, vv. 395–396

CHRISTO *parla secreto a Ioanne e mustrali quale è il traditore, dandogli per segno la fiecta del pane e dice*:

f. 22r Iuda, per mio amore, mangerai questo
762 ch'è pane intento, d'amicitia segno.

cf. AG36L, f. 99v, vv. 471–472 (*sop*)
cf. AG36L, f. 99v, vv. 473–474 (*cup, below*)
cf. Gigliotti, vv. 397–398 (*cup*)

Iuda mangia e Ioanni per grande stupore se reclina in sul pecto del Signore e sta per alquanto spatio, e CHRISTO dice:

770 Poi che mangiato abbiam l'agnel pascale,
l'aççimo pane e le latughe agreste,
per dimustrarme a tucte liberale
me vòì' levare da dosso la mia veste,
dandove de humilità exenplo tale
che in terra abbasserà le vostre teste.
Però fate qui l'acqua preparare
che io voglio y piei a tucte voi lavare.

Sequita CHRISTO:

778 Figlioli mei, io ve ò più volte dicto
che io sonno venuto al mondo per servire,
e perché tucta volta l'ora aspecto
che al tucto me conviene da voi partire,
niun sia che repugni al mio concepto
el quale ad ogni modo s'à ' adenpire.
Stia ogniuno atento e non se tire adirieto,
e in particolare dico a te, Symon Pietro.

AG36C, f. 29r, vv. 399–404
AG36L, f. 100r, vv. 499–504
Gigliotti, vv. 423–428

f. 22v *Christo se lieva da mensa e cincendose [f. 22v]
con uno panno de lino intorno e poste a sedere li
Discipuli incomença a lavare li piedi e gionto a
Pietro e PIETRO dice*:

AG36C, f. 29v, vv. 405–406
AG36L, f. 100v, vv. 505–506
Gigliotti, ff. 429–430

Crede lavarme i piedi tu, Signore?
De(h), nol pensare, che 'l non soporte mai!

CHRISTO *a Pietro dice:*

Questo che io fo non penetra el tuo cuore
ma presto serà che 'l tucto intenderai.

Tucto da me se fa per çelo e amore

784 qual v'ò portato sempre, come sai.

AG36C, f. 29v, vv. 407–408

AG36L, f. 100v, vv. 507508

Gigliotti, vv. 431–432

Responde PIETRO:

Aymè, Signore, vuol tu a me lavarme
adesso li miei piedi tanto lorde?

Aymè, Padre e Signore, or che vol fare?

Lavare y piedi a sì vil pescatore?

Non voglio questo, Padre e Signor mio!

De(h), non turbare adesso el discipul pio.

Consentire in eterno non voglio io

792 che tu me lave y piedi, o Signor mio.

AG36C, f. 29v, vv. 409–410

AG36L, f. 100v, vv. 509–510

Gigliotti, vv. 433–434

CHRISTO *a Pietro:*

Se io non te laverò, sappi che in Cielo
non averai mai con meco parte.

AG36C, f. 29v, vv. 411–412

AG36L, f. 100v, vv. 511–512

Gigliotti, vv. 435–436

f. 23r PIETRO *a Christo:*

Poi che ày de me, Signore, tanto çelo,
io ò disposto al tucto contentarte.

Parme strano! Se legga tale vangelio

che a un servo tu, Signore, vogli inclinarte?

Non sol lavarme y piedi te sia concesso,

800 anchora anbedoi le mane e 'l capo apresso.

AG36C, f. 29v, vv. 413–416

AG36L, f. 100v, vv. 513–516

Gigliotti, vv. 437–440

CHRISTO *a Pietro dice:*

Quelo che da me una volta è mundato

802 gli basta sol che y piei gli fian lavate.

*Sequitur Christo de lavare i piedi e lavate e lavate
y piedi CHRISTO se ricça in piedi e repiglia e suoi
panni e dice:*

Voi sete monde ma non però tucte
perché tra voi è posto el traditore.

Sarete disipate in grave lucte,

percosso che serà el vostro pastore.

Prendete de humilità i sancte fructe

e siate mansuete a tucte l'ore.

Da me, Maestro, exenplo pigliarete

810 e l'uno a l'altro y piei voi laverete.

f. 23v *Sequitur:*

Mia mente cogitando ordina e pensa
in questo fine volerve consolare.

Di novo ritorniamo or tucte a mensa
 che io ve debbo altro cibo ministrare.
 Per dimostrar la mia bontà immensa
 uno grato dono a tucte voglio lassare:
 el corpo mio e 'l sangue pretioso
 818 riceverete in vostro bon riposo.

CHRISTO *ritornato a mensa e posto a sedere co' li
 Discipuli e dice:*

Noterete, figlioli mei, el testamento,
 per cui ciascuno de voi remane erede
 de incredibil misterio, e 'l sacramento
 cognoscerà ciascuno che in me crede,
 che io intendo dispensare uno gram talento
 d'una nova, syncera e pura fede;
 e tu, Iovanne, ne sarai rogato
 826 de quanto ò già disposto è ordinato.

CHRISTO *sequita:*

Accioché tal misterio voi intendiate
 il tucto ve dichiaro: or state atente.
 f. 24r Maestro e Signore vostro mi chiamate
 e a dire il vero sete diligente.
 Ve ò dato exemplo che inparate
 a fare simil modo a le altre gente,
 e non è 'l servo del padrom magiore
 834 né alcun discipulo più del preceptore.

Sequitur CHRISTO:

Gran tempo fà che ò avuto desiderio
 di far la Pascua qui con tucti voi.
 Però notate questo tal misterio
 quale in eterno observerete poi.
 Poterà chi vole per tal misterio
 purgarse a pieno degli error suoi.
 Questo pane è 'l mio corpo e questo è 'l sangue
 842 qual per carità or se strugge e langue.

AG36A, f. 13v, vv. 381–386
 AG36L, f. 99r, vv. 463–468
 Gigliotti, vv. 386–391

Ora comunica li Discipuli e dice:

Questa fia l'ostia, questo è 'l sacrificio
 el qual farete a Dio per mia memoria.
 Niun già presumma com peccato e vitio
 pigliarlo per havere la eterna gloria.
 f. 24v Mangise adonque con platoso hofitio,
 sperando del Nimico haver victoria.
 Intende ciascun de voi e note
 850 che facti or sete tucti sacerdoti.

CHRISTO *sequita:*

Prendete tucte con devotione

AG36C, f. 29v, vv. 417–419
 AG36L, f. 100r, vv. 487–480
 AG36T3, f. 137v, vv. 66–68

- questo pane che io ve do ch'è 'l corpo mio. Gigliotti, v. 411–413
 Questo è 'l misterio de mia paxione,
 questo è 'l vostro Maestro e vero Idio.
 Questo è del mondo la redemptione,
 questo è remedio del peccato rio.
 Questo com tucto el core predicarete
 858 e pace in terra e in Cielo n'averete.
- CHRISTO *piglia el calice e dice:* cf. AG36C, f. 29v, vv. 420–422
 Ancora el sangue del mio corpo intero cf. AG36L, f. 100r, vv. 490–492
 ve dono come piace al Padre eterno. cf. AG36T3, f. 137v, vv. 69–71
 In questo calice è 'l mio sangue vero cf. Gigliotti, v. 414–416
 che ve darà salute in sempiterno.
 Con fede haverete sempre el cor sincero
 e state sotteposte al mio coverno.
 De la mia morte farete memoria
 866 nel celebrare sol per divina gloria.
- f. 25r GIUDA *dice a Christo:* AG36T3, ff. 137r–136v, vv. 86–89;
 Maestro sancto, si non t'è molesto, cf. LA, *above*, f. 5r, vv. 163–164
 voria gir fore a fare uno mia desegno.
- CHRISTO *responde:* AG36T3, f. 136v, vv. 90–91
 Va', quello che vol fare, farailo presto. cf. LA, *above*, f. 5r–v, vv. 165–165,
 So ben che userai tucto el tuo ingegno.
 Io parlo occulto perché ell'è fecenda
 872 che non è ben che giascuno la intenda.
- GIUDA *se parte e scoperto el tradimento dice:* AG36C, f. 30v, vv. 441–446
 Che debbo fare poi che Yesù s'è acorto AG36L, f. 101r, vv. 517–522
 de quel che contra de lui o distinato. AG36W, f. 132v, ff. 43–48
 Sia quel che si voglia quando ei sarà morto Gigliotti, vv. 465–470
 serà a questo Giuderi pur molto grato.
 So che debbi venire a orare nell'orto
 né penso già ch'ei vade in altro lato.
 Francar me voglio li trenta denari
 880 che assaie più de Yesù me seran cari.
- GIUDA *seguita:* AG36L, f. 102r, vv. 547–552
 So ben che li soi discipuli diranno AG36W, f. 132v, vv. 49–54
 che inverso lui so· stato traditore Gigliotti, vv. 471–476
 e già l'òn dicto e io n'ò poco affanno
 che so ben certo di non fare errore.
- f. 25v S'egli à fallito lui abbine el danno
 però che a Dio non fa debito honore.
 Qualunche contrafà le sancte legge
 888 giusto è che se gastighe e si correghi.
- CHRISTO *se liva da mensa e dice:* AG36L, f. 101r, vv. 517–522
 Hor resta sol che rengratiamo Idio Gigliotti, vv. 441–446

avendo già la Pascua celebrata.
 Te benedico, adonque, o Padre mio,
 per cui nostra alma in Cielo fia levata.
 T'aricomando con effecto pio
 questa mia sancta grege che m'ài data,
 che ogniuno de loro sia per tua gratia degno
 896 meco sallire nel tuo sancto regno.

Sequitur CHRISTO:

Nel vero Dio ed in me crederete
 si volete fermare li vostro core,
 e certa speranza aspieterete
 haver da Dio nuovo consolatore.
 Nella dilectione mia ve manterrete
 che mei discipuli ve farà l'amore.

f. 26r *Alçando li occhi al cielo, dice:*
 Signore, el tuo Figliolo in verità
 904 santifica e mantiene in carità.

AG36L,
 LA, vv. 903–904

Sequitur CHRISTO:

Cari discipuli miei, poiché lavato
 ò li piedi a tucti e factove el sermone,
 poi che v'ò del mio corpo ancor cibato,
 908 non me lassate in questa paxione.

PIETRO *responde:*

Sta pur de ciò, Maestro mio, sicuro
 che mai t'abbi a tradire o abbandonare,
 e in verità io te protesto e giuro
 volerte sino a morte sequitare.

AG36C, f. 29r, vv. 393–394
 AG36L, f. 99v, vv. 495–496
 Gigliotti, vv. 399–400

CHRISTO *a Pietro dice:*

O Pietro mio, de ciò non ti sicuro
 che al tucto tu mi debbe renegare
 e avante che tre volte cante el gallo
 916 serai trascorso in questo orrendo fallo.

AG36C, f. 29r, vv. 395–398
 AG36L, f. 99v, vv. 477–480
 Gigliotti, vv. 401–404

PIETRO *responde:*

Di tal peccato pur Dio me garde,
 Idio me garde pur di tal peccato.
 f. 26v Seranno i disiri mei pronte e gagliardi
 e di tua fede serò forte armato,
 né fian le tuee divine gratie tarde
 che io non serò de tale errore notato,
 e se altre se voranno scandiliçare
 924 solo io tua fede voglio conservare.

AG36L, f. 99v, vv. 481–486
 LA, vv. 919–924
 Gigliotti, vv. 405–410

CHRISTO *a li Discipuli dice:*

Andian via tucte perché el tempo è presso

*Hand B: Christo rengratia el patron del
 cenaculo*

che fia tolto alla grege el suo pastore.
 Chi l'error paga da lui non commesso
 dà segno di perfecto e sancto amore.
 Io sento el corpo de gram pena opresso,
 630 la carne e 'l senso trema per dolore.

CHRISTO, *ascendendo verso el Monte Oliveto,*
dice:

Ora ascendiamo verso el Monte Oliveto,
 passando de Cedron el gram torrente
 e ciò che già ve revellai in secreto
 al tucto vi serà noto e patente.
 Per osservare del Padre ogni decreto
 sino a morte convien li sia obbediente
 e qui con cor sincero e devotione
 f. 27r, al padre mio voi fare oratione.
 938

for: li siate

for: fate

Poi che 'l Signore è caminato alquanto,
trovandosi nel torrente di Cedron dice:

Convi«e»n se adempia ormai la prophetia
 de quelli che in verità ànno prophetato.
 Questo è 'l torrente, questa è quella via,
 sì come per David fu dimostrato,
 de le cui acque ber«e» converria,
 essendo da gran sete molestato.
 Restate tanto qui che io vo nell'orto,
 946 orando al Padre me dia conforto.

Sequitur:

Pietro e Ioanne e tu Iacomo insieme,
 con esso meco qua nell'orto intrate.
 Lassate ogni timore che 'l cor vi preme
 e meco quivi alquanto vigilate.
 Trista l'anima mia che 'l morire teme,
 ma pure, figlioli, meco in Dio sperate;
 e avertite bene che io ve dico,
 954 che non ve tenti l'infernal Nimico.

cf. 1501, vv. 137–142
 cf. AG36L, f. 101v, v. 535–536
 cf. AG36T3, f. 136v, ff. 92–93
 cf. Gigliotti, vv. 453–458

for: Trist'è

PIETRO *a Christo dice:*

Non sai, M«a»estro, quello che t'ò dicto
 f. 27v che mai lassar te voglio finché io vivo,
 ançi aver non potrei magior dilecto
 quanto per te restar de vita privo.
 Va' pur securamente che io t'aspetto
 che 'l tuo volere di drento al cor mi scrivo.
 Fa' adunque oratione per te e per noi,
 962 che Dio placare tu solo vale e pòi.

Gigliotti, vv. 459–464

cf. AG36L, f. 101v, vv. 541–546

CHRISTO *va all'oratione ed orando al Padre dice:*

O Padre eterno immenso ed immortale,

in cui somma bontade si comprende,
 essendo io Dio ed homo, so· mortale
 e co· la carne lo spirito ogni ora contende.
 Fuggire la morte è cosa naturale,
 ma el vivere mio e 'l morire da te dipende.
 Or non resquarde a me tua maestade
 970 ma solo sa adinpire la tua volontade.

CHRISTO va a li Discipuli e vedendoli adormentati dice:

Figlioli mei, è questo el grande amore,
 è questa l'afectione che me portate?
 Comme sete cadute in tante errore
 f. 28r che non ve prenda più de me piatade?
 Non sonno el vostro maestro e preceptore,
 per voi pieno de ardente caritade?
 De(h), vigilate almeno meco un'ora,
 978 figlioli mei, avante che io mora.

Sequitur:

Non sapete, figlioli, che gli è promesso
 di darse ay vigilante la corona,
 ma ben cognosco chiaramente expresso
 che poco extimate mia persona.
 Havete ogniun di voi un gram fallo commesso
 né alcuno effecto alle parole consona.
 Or per experientia, Symon Piero,
 986 tu vien vedendo che io disse el vero.

De novo CHRISTO torna all'oratione:

O invisibile del Cielo eterna luce,
 ilumina il cor mio col tuo splendore.
 O superno monarcha e invicto duce,
 famme portare in pace tal dolore.
 Morte fuggire la carne fragile me induce
 e ciò pensando el senso langue e more.
 f. 28v Pur quel che vol tu, Signore, voglio anche io,
 994 che sol de compiacere ò gram desio.

Sequitur:

O Padre mio benigno omnipotent(e)
 che 'l mondo de niente tu formasti,
 perché salvassi poi l'umana gento
 in terra me, tuo Figliolo, sì mandasti,
 si fosse possibile, Padre mio caro,
 1000 che 'l calice non gusti tanto amaro.

1501, vv. 143–148
 AG36C, f. 30v, vv. 453–458
 AG36L, f. 102r, vv. 553–558
 Gigliotti, vv. 477–482

CHRISTO la seconda volta torna a li Discipuli e trovali adormentati e con compassione li riguarda e ricopreli e poi se parte in silentio e ritorna ad

cf. AG36C, f. 31r, *after* v. 464
 cf. AG36L, f. 102v, *after* v. 464
 cf. AG36T3, f. 136v, v. 160
 cf. Gigliotti, v. 489

orare:

Lo devi, o Padre onnipotente mio,
redimere l'omo da eterno cruciato.
Tua gratia era per te suffitiente
poterlo liberare del suo peccato.
Però te prego, Padre mio, strectamente
che tal calice a me sia perdonato,
ma per non preterare el tuo volere,
1008 questo calice amaro vòy pur bere.

f. 29r *Sequita, essendo in grande agonia:*

Fatto so· in 'gonia, o eterno Padre:
resguarda al tuo Figliolo che langue.
Io te recomando la mia dolce Madre
che per mio amore de dolore non mora.
E da le man de queste gente ladre
e defende l'almia mia in questa hora,
e molto voluntiere Padre mio caro
1016 acepto questo calice così amaro.

UNO ANGELO *visibilmente apparisce, confortando
el Signore:*

AG36C, f. 31v, 471–475
AG36L, f. 102v, vv. 571–576
Gigliotti, vv. 496–501

O verbo de la eterna Sapientia
che incarnasti nel ventre de Maria,
conviente gustare morte con patientia
com molti scherni, obbrobrii e vilame.
El Padre eterno, pieno de clementia,
vol che del cielo tua morte apri la via.
Con questa del nimico arrai victoria,
1024 surgendo el terço dì con festa e gloria.

Sequita:

AG36L, f. 102v, *cancelled after v. 576*

f. 29v Croce, fragelli, chiodi, aceto e fiele,
patir conviente com amara doglia.
Che senterai gran pena aspra e crudele
cusì Natura e Dio par che voglia.
Dapoi vederasse el populo infidele
le sorte porre sopra ogni tua spoglia
e incoronato ancora de accute spine
1032 consequirà tua vita amaro fine.

Sequita:

1501, vv. 161–168

Figliol de Dio, o summo creatore,
o Dio e homo qui visibilmente,
el Padre eterno vol questo dolore.
De⟨h⟩, fa' che lo soporte patiente.
E' non lo fa se non per grande amore
el qual porta alla huma⟨na⟩ gente.
Confortate, Signore, a sofferrire
1040 poi che 'l Padre tuo vole el tuo morire.

Sequita:

Questo calice amaro de tua morte
 e manda el Padre eterno onnipotente.
 Tempo è che s'apra de piatà le porte
 che fur chiuse per el primo parente.
 Sta', caro mio Signor, costante e forte
 f. 30r e fàcte a questa morte obbediente,
 1048 ch'ella serà cagion, Signor verace,
 come tu say, al mondo render pace.

L'Angelo sparisce e CHRISTO dice:

Per ben che·lla mia carne assay se doglia,
 fa' Padre, ciò che a te è in pi(a)cimento,
 e non guardare a mia humana voglia
 la quale vorria fuggire questo tormento.
 Lo spirito è pronto a hubidire,
 1054 la carne teme forte de morire.

1501, vv. 155–160
 AG36C, f. 31r, vv. 465–470
 AG36L, f. 102v, vv. 565–570
 AG36T3, f. 137r, vv. 165–170
 Gigliotti, vv. 490–495

CHRISTO torna la terça volta alli Discipuli:

Sapiate ormai che gionto è 'l tempo e l'ora
 de riposarve quanto che ve piace,
 benché ne venga senza far dimora
 Iuda, che meco havere non vol più pace.
 Niun de voi se parte per anchora.
 Vedian quel che vol fare quell'omo audace.
 Questo infelice per tal tormento
 1062 in foco eterno fia sempre scontento.

IUDA co· la turba vien dicendo:

Ciascun guardi bene nostro disegno
 c'altri che lui nel pecto non si offendi.
 f. 30v Vogliovi dar di lui un vero segno:
 colui c'abbraccio e bacio quel si prenda.
 El v'è uno altro il qual li se somiglia
 1068 ma questo scamperà si quel se piglia.

1501, vv. 169–174
 AG36L, f. 103r, line cancelled before v.
 583

IUDA, apropinquandose per pigliare Christo, dice:

Ogniun di voi noti bene ed intendi
 come pigliare debbiamo Yesù Christo:
 quello che io bascerò presto si prendi
 e legatelo com fune come un tristo.
 Con molti pugni e calci ogniun l'offendi
 dapoi che arremo facto tale acquisto.
 Più non se indutie a fare cota' offitio
 1076 che lo indutiare spesso piglia vitio.

AG36L, f. 103r, vv. 583–588
 Gigliotti, vv. 508–513

IUDA, venendo co· la turba, abbraccia Christo e dice:

Maestro mio benigno, io te saluto:

1501, vv. 181–182
 AG36T3, f. 132r, vv. 188–189
 cf. AG36C, f. 32r, vv. 516–517
 cf. AG36O, f. 117r, vv. 89–90
 cf. AG36P, f. 118v, v. 17

- tal pace dono a te qual me insegnasti. cf. AG36W, f. 132v, vv. 82–83
cf. Gigliotti, vv. 514–515
- CHRISTO *risponde a Iuda:*
Amico mio, a che sey tu venuto?
La tua dannatione non resguardasti?
Iuda, el Figliol de Dio è tuo fattore:
1082 perché col bascio tradisce el tuo Signore?
- CHRISTO *alli Ministri dice:*
f. 31r Frategli, in cortesia mi sia concesso
saper quel che gite voi cercando. *for:* cercando gite voi
- LI MINISTRI *a Christo:*
Acìò che sappi el tucto chiaro e espresso,
Yesù de Naççaret cerchian noi. 1501, vv. 191–192
AG36C, f. 32v, vv. 526–526
AG36L, f. 103v, vv. 599–600
Gigliotti, vv. 524–525
cf. LA, vv. 1083–1084
- CHRISTO *alli Ministri:*
Cului qual voi cercate, io son quel desso,
però ciascuno adenpi i desir suoi.
Vostri desegni non sieno state vani
1090 poi che som gionto nelle vrostre mane.
- LI MINISTRI *cascano in terra e CHRISTO dice:*
De novo, respondete el vero a pieno:
che andate voi cercando in questo lato?
- LI MINISTRI *levate in piedi dicano:*
1094 Andian cercando Yesù Naççareno
qual ritrovando certo non fia poco. AG36L, f. 103v, vv. 599–600
- CHRISTO *risponde alli Ministri, in questo
recascano in terra:*
Quel che cercate innançi agli occhi avete:
Yesù di Naççaret io son quel desso. 1501, vv. 193–194
AG36C, f. 32v, vv. 528–529
AG36L, f. 103v, vv. 601–602
AG36T3, f. 137v, vv. 197–198
Gigliotti, vv. 526–527
- CHRISTO *una altra volta adimanda:*
Ditemi, amici, a che fare qui venite
e che cercate si fervente e spesso? 1501, vv. 195–196
AG36C, f. 32v, vv. 530–531
AG36L, f. 103v, vv. 603–604
AG36T3, f. 137v, vv. 199–200
Gigliotti, vv. 528–529
*Hand B at bottom of page: Qui cascano la
terza volta (cancelled)*
- f. 31v LI PHARISEY *levan<d>ose in piedi, dicano:*
1100 Quel che ciascun Yesù per nome chiama
che di guastare la nostra legge brama. 1501, vv. 197–198
AG36C, f. 32v, vv. 532–533
AG36L, f. 103v, vv. 605–606
AG36T3, f. 137v, vv. 201–202
Gigliotti, vv. 530–531
- Hand B:
casca la 3^a* Responde CHRISTO *a li Pharisei:*
Disseve già che pur desso som'io.
Eccomi innançi a voi sì me avete,
e si d'averme avete gram desio,
<almeno i miei Discepoli lassate>,
e di me fate quel che voi volete
1106 1501, vv. 199–204
AG36C, f. 32v, vv. 534–539
AG36L, f. 103v, vv. 607–612
AG36T3, f. 138r, vv. 305–310
Gigliotti, vv. 532–537

Hand B:
casca la 3^a

Responde CHRISTO a li Pharisei:

Disseve già che pur desso som'io.
Eccomi innançi a voi sì me avete,
e si d'averme avete gram desio,
<almeno i miei Discepoli lassate>,
e di me fate quel che voi volete
1106 che per adesso podestà havete.

1501, vv. 199–204
AG36C, f. 32v, vv. 534–539
AG36L, f. 103v, vv. 607–612
AG36T3, f. 138r, vv. 305–310
Gigliotti, vv. 532–537

PIETRO con stupore dice:

Oyme che furiosa gente è questa,
1112 qual contra di noi viene con tanto ardire?

*PIETRO, adirato, sguaina el coltello e dice alli
Ministri, tagliando a Malcho l'orecchia:*

O trista scelerata e inpia gente,
o seme de Caym, pieni de livore,
lupi affamati contra lo innocente,
sitibundi del suo sanguinio humore,
com questo mio coltello finalmente
f. 32r vòy' far vendecta del mio car Signor.
Tocca pure a chi vol l'impia sorte
1120 che a peggio non verrò che patire morte.

AG36C, f. 33r, vv. 540–543
AG36L, f. 104r, vv. 613–618
Gigliotti, vv. 538–543

MALCHO dice a Pietro:

Tu non m'ài morto e la vita mi resta.
In altro loco i' te porrò punire.
L'orecchio sol tu m'ài dal capo tolto
1124 e del mio sangue m'ài bagnato el volto.

CHRISTO risponde a Pietro e dice:

Reponi, Pietro, el coltello nella vagina
che tale offitio a te non se apertiene.

AG36L, f. 104r, vv. 619–624
Gigliotti, vv. 544–549

CHRISTO resanando l'orecchia a Malcho dice:

Hor questa orecchia che per virtù divina
reporla nel suo luoco me conviene.
Prende, Pietro, da me questa doctrina
e quel che io te dico nota bene:
qualunche altrui ferisce de coltello
1132 alla giustitia e a Dio se fa ribello.

cf. 1501, vv. 205–210
cf. AG36C, vv. 33r, vv. 544–545
cf. AG36T3, f. 38r, 211–216

UNO FARISEO risponde a Christo:

Opera pur segni e miraculi quonto voli
e di' delle parole quanto sai,
andian pure avante ai nostri oraculi
che oggi debbe patire gram pene e guai.
f. 32v Converratte morire senza altri ostaculi:
meglio seria non fusse mai nato.
Staginatelo ad Anna in um momento,
1140 dove abbi a començare el suo tormento.

AG36L, f. 104v, vv. 625–630

for: Opra pur quanto vòì segni e miraculi

- Come LI PHARISEY la nocte presentano Christo avanti ad Anna e dicano:*
 O padre sancto, denanti al tuo conspecto
 conducto habbiamo Yesù Naççareno.
 In opere ed in ogni dicto parole
 mostra di essere di malitia colmo e pieno.
 A' suoi maggiori non à alcun respecto,
 contra di lor spargendo amar veleno,
 ed è samerso in tanta grande insania
 1148 che solo atte(n)de a seminar çìçania.
- ANA a Christo:*
 Che respondere poderai a tal querele
 comtra di te con molta veritade?
 Costoro con testimonio fidele
 te àno accusato de grande inpiatade.
 Perché verso di noi se sì crudele,
 partendoti così da la honestade?
 E contra di questo non pòi fare difesa,
 1156 perché sei reo ed ài la maestade offesa.
- f. 33r *ANNA sequendo el suo parlare dice:*
 Hor qual doctrina è quella che tu insegni,
 cercando di sedure nostra gente?
- CHRISTO risponde:*
 Le opere mie e la doctrina e ' segni
 si son vedute manifestamente,
 né già altrui sedur son mei disegni
 e ancho il parlar mio di nulla mente.
- EL SERVO DEL PONTIFICE, percotendo Christo, dice:*
 Così al nostro pontifice responde?
 1164 Ay scelerato, che non ti confondi.
- CHRISTO al Servo del Pontifice:*
 Fratello mio sì caro, s'i' ò mal parlato
 al tuo giuditio al tucto mi riporto.
 Parlando bene, per qual cagion m'ài dato?
 Come ài poduto farmi sì gram torto?
 Per certo sei pure troppo impio e spiatato
 e del tuo errore non ti sei acorto.
- IL SERVO DEL PONTIFICE a Christo:*
 1172 Io t'ò percosso per tua molta audatia
 che a tucto il mondo sei in gran disgratia.
- Gionte al Palaçço de Anna Pietro e Ioanni, e*

cf. 1501, vv. 217–218
 cf. AG36C, f. 33v, vv. 568–569
 cf. AG36L, f. 105r, vv. 653–654
 cf. AG36T3, f. 138r, vv. 217–218
 cf. Gigliotti, vv. 572–573

cf. 1501, vv. 219–222
 cf. AG36C, f. 33v, vv. 570–571
 cf. AG36L, f. 105r, vv. 655–658
 cf. AG36T3, f. 138r, vv. 219–222
 cf. Gigliotti, vv. 574–577

cf. 1501, vv. 223–228
 cf. AG36C, f. 33v, vv. 572–573
 cf. AG36L, f. 105r, vv. 659–664
 cf. AG36T3, f. 138r, vv. 223–224
 cf. Gigliotti, vv. 578–583

cf. 1501, vv. 229–230
 cf. AG36C, f. 33v, vv. 574–575
 cf. AG36L, f. 105r, vv. 665–666
 cf. AG36T3, f. 138r, vv. 225–226
 cf. Gigliotti, vv. 584–585

cf. 1501, vv. 231–234
 cf. AG36C, f. 33v, vv. 576–579
 cf. AG36L, f. 105r, vv. 667–670
 cf. AG36T3, f. 138r, vv. 227–228
 cf. Gigliotti, vv. 586–587

GIOVANNI *dice alla Ancilla:*

Lassa, donna, venir per cortesia
drento questo compagno e amico mio.

f. 33v L'ANCILLA *a Giovane dice:*
De(h), negarti tal cosa non sapria,
ançi vòì' satisfare il tuo disio.

GIOVANNI *alla Ancilla:*

Io te ringratio, o donna, tanto pia,
dil che te riconpensi il summo Idio.

GIOVANNI *dice a Pietro:*

1180 Poi che di costei tal gratia inpetro,
intra con meco adunque, Simon Pietro.

L'ANCILLA *a Pietro dice:*

Audace vecchio, che vai tu facendo?
Sei tu delli sequaci de questo homo?
Dinme la verità! Si altro intendo,
farò che saperi cl che e 'l como!
Tu te vai per le corte proferendo
com un fior vagho e dilicato pomo.
Dimme che tu sei, or va' nella malora!
1188 Hor te ne spaccia senza più dimora.

1501, vv. 235–242

cf. AG36C, vv. 562–563
cf. AG36L, f. 104v, vv. 647–648
cf. Gigliotti, vv. 566–567
cf. AG36T3, f. 138v, vv. 229–234

Responde PIETRO all'Ancilla e dice:

1188a Pover son, iudeo, che vo pel mondo,
1188b cercando mia ventura e non l'aspecto.

1501, vv. 243–244

L'ANCILLA *dice a Pietro:*

f. 34r, El me par ben che 'l capo te giri a tondo
1192 e che quasi perduto habbi l'intellecto.
Vecchio, farocte mecter giù nel fondo
se tu non mel dirai senza respecto.

1501, vv. 245–248

PIETRO *all'Ancilla risponde:*

Per iscaldarme sol vengho qua drento
e non per altro afar che io habbi con lui.
Di quel che io te dico già non mento,
suo discipulo non sonnno né mai non fui.
S'io fusse qua per fargli compagnia,
1198 non tel saperei negare in fede mia.

AG36C, f. 33r, vv. 564–567
AG36L, f. 104v, vv. 649–652
Gigliotti, vv. 568–571

cf. 1501, vv. 243–244
cf. AG36T3, f. 138v, vv. 235–236

ANNA *alli Munistri:*

Essendo gionto ormai il chiaro giorno,
convien che ci troviamo in concistorio.
Costui fia qui punito con grande scorno,
qui la mercede arrà del suo lavoro.
Or circundatelo tucti a torno a torno,

AG36C, f. 34r, vv. 594–597
AG36L, f. 106r, vv. 689–694
Gigliotti, vv. 608–613

che di fuggir non habbi alcun ristoro.
 E nostri savii sonno già radunati
 1206 che a corregger custui son concordati.

*Li Farisey menando Christo a Cayfasso, Pietro el
 sequita da la longha e LI PHARISEY dicano:*

Almo nostro pastore e summo duce,
 ecco Yesù, conducto al tuo cospecto.
 Custui è quel che i populi seduce,
 pieno di falsità a la lingua e 'l pecto.
 f. 34v Dodece scalçi ogniora seco conduce
 da' qual si fa seguire con gran dilecto.
 Contra le legge gli à talmente instructi
 1214 che de adorarlo per Dio son riducti.

CAYPHAS a Christo dice:

E tuoi errore son sì manifesti
 che non ci fa bisogno de altra prova.
 In tucte l'opere tuo, parole e gesti
 altro che iniquità non vi si trova.
 Di chiamarti Figliol de Idio non resti,
 così de in superbirti ogni or ti giova.
 Tu de la legge sei gran destructore
 1222 e anchora non ti ravedi del tuo errore.

*LI GIUDEI, coprendogli li occhi con un panno, lo
 percoteano così dicendo:*

cf. AG36L, f. 106v, after v. 706, in *Latin*
 cf. Gigliotti, v. 639, in *Latin*

Profetiça, Yesù, che te à percosso,
 sì, come pensi, sey propheta vero.
 Scelerato ribaldo, chi te à mosso
 a turbar de le legge il ministerio.
 Fragellato serai a osso a osso
 e si sei Idio cognosceremo il vero,
 che non ti rimarrà niun pelo in barba.
 1230 Hor istà a sentire si tal piacer ti garba.